

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3322/88

af 14. oktober 1988

om visse chlorfluorcarboner og haloner, der nedbryder ozonlaget

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾ og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet undertegnede den 22. marts 1985 sammen med flere af dets medlemsstater Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget;

det er påvist, at fortsatte emissioner af visse chlorfluorcarboner og haloner i det nuværende omfang sandsynligvis vil forårsage betydelig skade på ozonlaget; der er på internationalt plan enighed om, at der er behov for en betydelig reduktion i såvel produktionen som forbruget af disse stoffer; beslutning 80/372/EØF ⁽³⁾ og 82/795/EØF ⁽⁴⁾ medfører kun kontrol med begrænset virkning og omfatter kun to af disse stoffer (CFC 11 og CFC 12);

der er til Wienerkonventionen blevet forhandlet og den 16. september 1987 vedtaget en protokol om stoffer, der nedbryder ozonlaget (Montreal-protokollen). Protokollen er undertegnet af Fællesskabet og flere af dets medlemsstater;

i betragtning af Fællesskabets forpligtelser med hensyn til miljø og handel, har det ved beslutning 88/540/EØF ⁽⁵⁾

godkendt Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget;

der bør ved denne forordning gøres en indsats på EF-plan med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til konventionen og protokollen, herunder navnlig kontrol med produktionen og forbruget af visse chlorfluorcarboner og haloner i Fællesskabet;

i henhold til Traktatens artikel 130 T er vedtagelsen af en sådan fællesskabsforanstaltning ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere foranstaltninger, som er forenelige med denne traktat, til beskyttelse af miljøet;

i betragtning af markedsstrukturene for visse chlorfluorcarboner og haloner er det — med henblik på at kontrollere forbruget af disse stoffer — mere hensigtsmæssigt at kontrollere forsyningen end efterspørgslen. Forsyningen kan kontrolleres ved at begrænse producenternes salg og anvendelse i Fællesskabet og ved at begrænse importen;

det er nødvendigt at føre tilsyn med udviklingen på markedet for chlorfluorcarboner og haloner, navnlig med hensyn til tilstrækkelig forsyning til ubetinget nødvendige formål, og at følge udviklingen af passende erstatningsprodukter;

i medfør af protokollen skal der endvidere pålægges visse restriktioner i handelen med lande, som ikke er parter i protokollen, og visse oplysninger skal indberettes;

der vil eventuelt blive behov for yderligere fællesskabsforanstaltninger med henblik på at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til protokollen for så vidt angår forskning og udvikling samt teknisk bistand;

den reduktion i produktionen og forbruget, der er påtænkt for perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999, og for hver derpå følgende 12-måneders periode, tages op til fornyet overvejelse i lyset af eventuelle beslutninger fra parterne side i overensstemmelse med protokollens artikel 2, stk. 4, —

⁽¹⁾ EFT nr. C 187 af 18. 7. 1988, s. 46.

⁽²⁾ EFT nr. C 208 af 8. 8. 1988, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 329 af 25. 11. 1982, s. 29.

⁽⁵⁾ Se side 8 i denne udgave af EFT.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning gælder for import, eksport, produktion og forbrug af chlorfluorcarboner og haloner som anført i bilag I.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »Protokollen«: Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget
- »Chlorfluorcarboner«: de stoffer, der er anført under gruppe I i bilag I
- »Haloner«: de stoffer, der er anført under gruppe II i bilag I
- »Producent«: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet
- »Virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der producerer eller anvender chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål, eller som indfører disse stoffer i eller udfører dem fra Fællesskabet med henblik på industrielle eller kommercielle formål
- »Ozonnedbrydende potentiale«: det tal i sidste spalte i bilag I, der repræsenterer hvert enkelt stofs potentielle indvirkning på ozonlaget
- »Beregnet niveau«: en mængde, der beregnes ved at multiplicere mængden af hvert stof med dette stofs ozonnedbrydende potentiale som specificeret i bilag I, og ved, for hver gruppe af stoffer i bilag I, at sammenlægge de derved fremkomne tal
- »Industriel rationalisering«: overførsel enten mellem parter i protokollen eller inden for en medlemsstat af hele eller en del af det beregnede niveau for produktionen hos en producent til en anden producent med henblik på at opnå økonomisk effektivitet eller afhjælpe forventede forsyningsmangler som følge af fabrikslukning.

AFSNIT I

Importordning

Artikel 3

1. Import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i tredjelande underkastes kvantitative restriktioner.

2. Med henblik herpå åbner Fællesskabet de i bilag II fastsatte kvoter, der skal gælde i de i samme bilag nævnte perioder.

3. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 10 ændre de i bilag II fastsatte kvoter.

Artikel 4

1. Med virkning fra den 1. januar 1990 forbydes import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen.

2. Uanset stk. 1 kan Kommissionen tillade import i Fællesskabet af chlorfluorcarboner og haloner med oprindelse i et tredjeland, der ikke er part i protokollen, hvis det på et møde mellem protokollens parter fastslås, at dette land overholder protokollens artikel 2 og 4 fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7. Kommissionen handler i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 10.

Artikel 5

1. Med forbehold af den i stk. 2 nævnte afgørelse forbydes import i Fællesskabet af produkter, der indeholder chlorfluorcarboner eller haloner, og som har oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen, med virkning fra den 1. januar 1993.

2. Inden denne dato vedtager Rådet på forslag af Kommissionen en liste over de produkter, det drejer sig om, på baggrund af den tilsvarende liste, som parterne i protokollen har opstillet. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Artikel 6

På baggrund af den afgørelse, der træffes af parterne i protokollen, vedtager Rådet på forslag af Kommissionen regler for import i Fællesskabet af produkter, som er fremstillet med chlorfluorcarboner eller haloner, men som ikke indeholder disse stoffer, og som har oprindelse i tredjelande, der ikke er parter i protokollen. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Artikel 7

1. For overgang til fri omsætning i Fællesskabet af chlorfluorcarboner eller haloner, der er undergivet kvoter som omhandlet i artikel 3, kræves fremlæggelse af en importtilladelse, udstedt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori chlorfluorcarbonerne eller halonerne skal overgå til fri omsætning i Fællesskabet. Denne tilladelse

udstedes i overensstemmelse med de kvoter, importørerne har fået tildelt af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 10.

2. En ansøgning om importtilladelse skal indeholde:

- a) importørens navn og adresse
- b) beskrivelse af hvert stof, herunder
 - varebeskrivelse
 - position i Den Kombinerede Nomenklatur
 - oprindelsesland
 - det land, hvorfra produktet importeres
- c) en angivelse af mængden af det stof, der ønskes indført, i metriske tons
- d) sted og dato for den påtænkte import, hvis disse oplysninger kendes.

somheden er beliggende, få tilladelse til at overskride de i stk. 1 og 2 fastsatte niveauer for produktionen med henblik på industriel rationalisering mellem parter i protokollen eller til imødekommelse af grundlæggende hjemmemarkedsbehov i stater, der omfattes af protokollens artikel 5, forudsat at de beregnede niveauer for produktion af chlorfluorcarboner og haloner i de berørte medlemsstater ikke overstiger de i protokollens artikel 2 tilladte niveauer for de pågældende tidsrum.

I forbindelse med tilladelse til industriel rationalisering kræves ligeledes godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori der påtænkes produktionsreduktion.

4. En producent kan overskride de i stk. 1 og 2 fastsatte beregnede niveauer for produktionen med henblik på industriel rationalisering i den medlemsstat, på hvis område producenten er etableret, forudsat at medlemsstatens forpligtelser i henhold til protokollen ikke herved overtrædes. Medlemsstatens kompetente myndighed og Kommissionen underrettes på forhånd herom.

AFSNIT II

Artikel 8

Kontrol med produktionen

1. Hver producent skal sikre:

- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986
- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger 80 % af det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986
- at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. juni 1998 til 30. juni 1999 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for virksomhedens produktion i 1986,

jf. dog stk. 3 og 4.

2. Hver producent skal sikre, at det beregnede niveau for virksomhedens produktion af haloner i perioden 1. januar til 31. december 1992 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for virksomhedens produktion af haloner i 1986, jf. dog stk. 3 og 4.

3. En producent kan af Kommissionen i forståelse med den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvori virk-

Artikel 9

Kontrol med forbruget på grundlag af kontrol med forsyningen i Fællesskabet

1. Hver producent skal sikre, at den mængde chlorfluorcarboner, som virksomheden ud af sin egen produktion markedsfører eller selv anvender i Fællesskabet ikke overstiger følgende niveauer:

- i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 og i hver 12-måneders periode derefter: det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i Fællesskabet i 1986
- i perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 og i hver 12-måneders periode derefter: 80 % af det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i 1986
- i perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999 og i hver 12-måneders periode derefter: 50 % af det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i 1986.

2. Hver producent skal sikre, at den mængde haloner, som virksomheden ud af sin egen produktion markedsfører eller selv anvender i Fællesskabet i perioden 1. januar 1992 til 31. december 1992 og i hver 12-måneders periode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for den mængde, virksomheden markedsførte eller selv anvendte i Fællesskabet i 1986.

3. Import, der tillades i overensstemmelse med afsnit I i denne forordning, lægges til de mængder, som producenten kan markedsføre eller selv anvende i overensstemmelse med denne artikel.

4. De mængder, der følger af anvendelsen af stk. 1 og 2, kan forhøjes af Kommissionen, såfremt importen af chlorfluorcarboner eller haloner i Fællesskabet i en 12-måneders periode, som er omfattet af stk. 1 eller stk. 2, er mindre end de kvantitative restriktioner, der er fastsat i bilag II.

Kommissionen handler i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 10.

5. Enhver producent, der har ret til markedsføring eller anvendelse kan til en hvilken som helst anden producent i Fællesskabet overdrage sin rettighed for en del af eller hele den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med denne artikel. Den producent, der erhverver denne rettighed, underretter straks Kommissionen herom. Overdragelse af retten til markedsføring eller anvendelse indebærer ikke nogen supplerende ret til at producere.

AFSNIT III

Forvaltning, indberetning af data og afsluttende bestemmelser

Artikel 10

Kommissionen bistås af et udvalg bestående af medlemsstaternes repræsentanter under forsæde af Kommissionens repræsentant.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Udvalget udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe efter forslag fra Kommissionen. De stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, tillægges den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Er de imidlertid ikke i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, med højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for den ovennævnte frist.

Artikel 11

Indberetning af data

1. Hver producent, importør og eksportør af chlorfluorcarboner og haloner meddeler senest den 31. august og den 28. februar hvert år med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat Kommissionen tallene for deres:

- produktion
- markedsførte mængder eller mængder anvendt af virksomheder selv i Fællesskabet
- import i Fællesskabet
- eksport fra Fællesskabet med særskilt angivelse af eksport til lande, der er parter, og lande, der ikke er parter i Montreal-protokollen
- lagre
- mængder, destrueret med teknologier, der er godkendt af parterne i protokollen

af hver af de i bilag I anførte chlorfluorcarboner og haloner for perioden 1. januar 1989 til 30. juni 1989 og for hver seks måneders periode derefter.

2. Hver virksomhed, som producerede, importerede eller eksportererede chlorfluorcarboner og haloner i 1986, skal inden den 30. november 1988 meddele Kommissionen de i stk. 1 omhandlede oplysninger for 1986.

3. De meddelelser, der er nævnt i stk. 1, sidste led, skal fremsendes til Kommissionen for første gang den 31. august eller den 28. februar, der følger efter tidspunktet for godkendelsen.

4. Kommissionen træffer foranstaltninger til, at de oplysninger, som den modtager, behandles fortroligt.

Artikel 12

Tilsyn

1. Kommissionen kan i forbindelse med gennemførelsen af de opgaver, der er pålagt den ved denne forordning, indhente alle nødvendige oplysninger fra regeringerne og myndighederne i medlemsstaterne samt fra virksomheder.

2. Når Kommissionen tilsender en virksomhed en anmodning om oplysninger, skal den samtidig sende en genpart af anmodningen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende virksomhed har sit hjemsted, sammen med en forklaring på, hvorfor den ønsker disse oplysninger.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager de undersøgelser, som Kommissionen anser for nødvendige til gennemførelse af denne forordning.

4. Hvis Kommissionen og de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor undersøgelsen skal foretages, tilslutter sig det, bistår Kommissionens tjenestemænd embedsmændene fra den nævnte myndighed med udførelsen af disses opgaver.

5. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at beskytte den fortrolige karakter af oplysninger, der er indhentet i medfør af denne artikel.

Artikel 13

Medlemsstaterne træffer de relevante lovmæssige eller administrative foranstaltninger, hvis forordningen overtrædes.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1988.

På Rådets vegne

V. PAPANDREOU

Formand

BILAG I

Stoffer, der er omfattet af forordningen

Denne forordning omfatter de stoffer, der er omhandlet i anden spalte i dette bilag, enten i ren form eller i blandinger; den omfatter ikke stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, som anvendes til transport eller oplagring af det nævnte stof.

Gruppe	Stof	Ozonnedbrydende potentiale ⁽¹⁾
Gruppe I	CFCl ₃ (CFC- 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC- 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC-113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC-114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC-115)	0,6
Gruppe II	CF ₂ BrCl (halon-1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon-1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon-2402)	6,0 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Disse tal for ozonnedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden og vil blive gennemgået og revideret regelmæssigt.

⁽²⁾ Foreløbigt tal, som parterne i protokollen skal træffe afgørelse om.

BILAG II

Kvantitative restriktioner for import fra tredjelande

Beskrivelse ⁽²⁾	Enheder	For 12-måneders perioder fra 1. 7. 1989 til 30. 6. 1993	For 12-måneders perioder fra 1. 7. 1993 til 30. 6. 1998	For 12-måneders perioder fra 1. 7. 1998
Gruppe I i bilag I (CFC)	Vægtede tons ⁽¹⁾	2 321 (a)	1 857 (b)	1 161 (c)
Gruppe II i bilag I (haloner)	Vægtede tons ⁽¹⁾	For 12-måneders perioder fra 1. 1. 1992 700 (a)		

(a) Lig med importen i 1986.

(b) Lig med importen i 1986—20 %.

(c) Lig med importen i 1986—50 %.

⁽¹⁾ Vægtet i overensstemmelse med de i bilag I anførte tal for ozonnedbrydende potentiale. Dette svarer til de i forordningen omhandlede beregnede niveauer.

⁽²⁾ Koder og varebeskrivelser i Den Kombinerede Nomenklatur er anført i bilag III.

BILAG III

Koder og varebeskrivelser i Den Kombinerede Nomenklatur for de i bilag I og II nævnte stoffer

KN-kode	Varebeskrivelse
2903 40 10	— — — Trichlorfluormethan
2903 40 20	— — — Dichlordifluormethan
2903 40 30	— — — Trichlortrifluorethan
2903 40 40	— — — Dichlortetrafluorethan
2903 40 50	— — — Chlorpentafluorethan
2903 40 70	— — — Bromtrifluormethan
2903 40 80	— — — Dibromtetrafluorethan
2903 40 91	— — — Bromchlordifluorethan
ex 3823 90 96	Blandinger af varer henhørende under KN-kode 2903 40 10, 2903 40 20, 2903 40 30, 2903 40 40 eller 2903 40 50
ex 3823 90 97	Blandinger af varer henhørende under KN-kode 2903 40 70, 2903 40 80, 2903 40 91 eller 3823 90 96